

## บทคัดย่อ

โครงการวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์ เพื่อที่จะอธิบายถึงความเป็นประสิทธิภาพในกระบวนการออกแบบ เรือนไทยเดิม โดยชี้ให้เห็นถึงความสัมพันธ์กับแนวคิดในการออกแบบร่วมสมัยจากหลากหลายวัฒนธรรมใน บริบทโลกาภิวัตน์ เพื่อให้ผู้ออกแบบรุ่นใหม่เห็นความสำคัญ ของการอนุรักษ์ และพัฒนา อัตลักษณ์ทาง วัฒนธรรม

ผลการวิเคราะห์พบว่า เรือนไทยเดิม ได้แสดงให้เห็นอย่างชัดเจน ถึงความสัมพันธ์สอดคล้องกับทฤษฎี และแนวทางการออกแบบที่สำคัญๆของศตวรรษที่20 และ21 ในประเด็น ความยั่งยืน การก่อสร้างระบบ ประกอบชิ้นส่วนก่อน (prefabricated) และประเด็นการอยู่อาศัย อย่างไรก็ตาม เรือนไทยเดิมมิใช่เป้าหมาย แต่เป็นรากฐานอันเข้มแข็งที่สามารถนำไปสู่การพัฒนาที่อยู่อาศัยใหม่ๆ ที่เหมาะสมกับปัจจุบันและอนาคต เนื่องจากตัวอย่างอาคารที่สำคัญที่ได้นำมาวิเคราะห์เปรียบเทียบกับเรือนไทยเดิมเหล่านี้ เป็นทิศทางในการ พัฒนาที่มีความชัดเจนและเป็นที่ยอมรับในวงกว้าง คำตอบของคำถามวิจัย จึงได้ข้อสรุปว่า อัตลักษณ์ทาง วัฒนธรรม สามารถที่จะสืบสานและพัฒนาให้ทรงพลานุภาพ ท่ามกลางกระแสการเปลี่ยนแปลงของโลก โดยกระบวนการการเชื่อมโยงทางบริบท จากอดีต สู่ปัจจุบันและอนาคต โดยการออกแบบควรเข้าใจ สภาพแวดล้อม สถานที่ วัฒนธรรม และเทคโนโลยีของแต่ละช่วงเวลา และโดยการพัฒนางานออกแบบ สถาปัตยกรรม และการออกแบบภายในให้ได้มาตรฐานสูง

คำสำคัญ: อัตลักษณ์ทางวัฒนธรรม, ความยั่งยืน, การก่อสร้างระบบประกอบชิ้นส่วนก่อน, การอยู่อาศัย

## **Abstract**

This research aims to explain the effectiveness in terms of design process of the traditional Thai house by revealing its relationship to contemporary design concepts. The traditional Thai house serves as an excellent case study for our current generation of designers to consider, analyze, and develop for contemporary situations.

The research and analysis demonstrates that the traditional Thai house exemplifies many important theories of the 20th century and current design directions of the 21<sup>st</sup> century. Issues such as sustainable design, prefabricated construction, modern ideals of dwelling, and shifting functions of the home are investigated as current trends across the globe that are, in fact, at the fundamental core of traditional Thai housing. However, the traditional Thai house is the basic groundwork upon which new ideas about building and dwelling can be developed. These new ideas, confirmed by current global trends and practices, are perhaps the only way to maintain a strong cultural identity within today's shifting world. Identity can be preserved by developing traditional building methods to merge with today's technology, by identifying the patterns of dwelling that worked in the past and are still effective today, and by requiring our designed buildings, designed interiors, and designed products to perform at higher standards.

**Keywords:** Sustainable, Prefabricated Construction, Dwelling and Cultural Identity